

Научная статья
УДК 303.446.22; 7.067
doi: 10.17223/2312461X/46/9

Музыкальное прошлое как часть культурного наследия североанглийских рабочих городов: пример Салфорда

Александра Сергеевна Колесник¹

¹ *Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»,
Москва, Россия, aleksa-kolesnik@yandex.ru*

Аннотация. За последние 30–35 лет существенно трансформировались представления о культурном наследии. Это связано с расширением понимания культурной ценности объектов, которые имеют отношение как к недавнему прошлому, так и к маргинализированным ранее культурным формам (прежде всего, к популярной культуре). Проекты регенерации британских городов в 1980–2000-е гг. демонстрируют разные способы маркирования городского прошлого в качестве культурного наследия. Так, в регионе Северной Англии, где города серьезно пострадали от кризиса деиндустриализации, в понятие «культурного наследия» было включено богатое музыкальное прошлое региона, которое стало не простым дополнением городской истории, а мощным ресурсом ее развития. Социальный клуб «Salford Lads' Club» («SLC's») в Салфорде (Большой Манчестер) представляет собой яркий пример совмещения социального и музыкального прошлого, являясь местом сохранения и поддержания истории рабочего класса данного региона и в то же время одним из ключевых мест в истории популярной музыки Великобритании. Отличительной чертой клуба являлась организация ежегодных туристических походов, ставших разновидностью молодежной работы, ее воспитания и дисциплинирования, а также способом поддержки детей рабочих семей (пост)индустриальных городских районов Большого Манчестера. Вместе с тем «Salford Lads' Club» также стал значимым местом для музыкальных фанатов. С появлением фотографии британской рок-группы «The Smiths» на фоне главного входа клуба в буклете к альбому «The Queen Is Dead» (1986) «SLC's» оказался местом паломничества поклонников группы со всего мира. В ходе реализации проекта регенерации Большого Манчестера, начавшегося в 2000-е гг., клуб стал одним из знаковых символов как новой городской исторической политики, так и переосмысления культурного наследия региона Северной Англии.

Ключевые слова: музыкальное наследие, рабочее наследие, Северная Англия, Салфорд, The Smiths

Благодарности: Работа выполнена по гранту РНФ № 22-28-02064 «Особенности дискурса национальной/гражданской идентичности в in-between пространствах “иммигрантских” сообществ (на материалах “британских мусульман” в современной Великобритании)», рук. Д.Н. Караваева.

Для цитирования: Колесник А.С. Музыкальное прошлое как часть культурного наследия североанглийских рабочих городов: пример Салфорда // Сибирские исторические исследования. 2024. № 4. С. 212–229. doi: 10.17223/2312461X/46/9

Original article

doi: 10.17223/2312461X/46/9

Musical Past as Cultural Heritage in North English Working Towns: The Case of Salford

Alexandra S. Kolesnik¹

¹ National Research University "Higher School of Economics",
Moscow, Russian Federation, aleksa-kolesnik@yandex.ru

Abstract. Over the past 30–35 years, the concept of cultural heritage has undergone significant transformation. This shift reflects an expanded understanding of cultural value, encompassing both the recent past and previously marginalized cultural forms, particularly those associated with popular culture. British urban regeneration projects from the 1980s to the 2000s exemplify diverse approaches to framing the urban past as cultural heritage. In Northern England, where cities were deeply affected by the deindustrialization crisis, the concept of "cultural heritage" came to include the region's rich musical history. This history became not merely a complement to urban narratives but a powerful resource for development. The Salford Lads' Club (Greater Manchester) serves as a prime example of this reconciliation between social and musical history. It functions both as a site preserving and sustaining the working-class history of the region and as an iconic landmark in the story of British popular music. The club's hallmark activity was organizing annual camping trips, which served as a form of youth engagement, combining education and discipline with support for the children of working families in Greater Manchester's (post)industrial urban areas. Over time, the Salford Lads' Club also emerged as a significant destination for music fans. This transformation was driven, in part, by the inclusion of a photograph of the British rock band *The Smiths* in front of the club's main entrance in the booklet for their 1986 album *The Queen Is Dead*. This image turned the club into a pilgrimage site for fans from around the world. During the Greater Manchester regeneration project, which began in the 2000s, the Salford Lads' Club became one of the iconic symbols of the region's renewed urban historical policy and a key example of how the cultural heritage of Northern England was reimagined and celebrated.

Keywords: musical heritage, working heritage, Northern England, Salford, The Smiths

Acknowledgements: The research work was supported by the RSF grant № 22-28-02064 "Peculiarities of the discourse of national/civil identity in the in-between spaces of "immigrant" communities (on the materials of "British Muslims" in modern Great Britain)", supervisor D.N. Karavaeva.

For citation: Kolesnik, A.S. (2024) Musical Past as Cultural Heritage in North English Working Towns: The Case of Salford. *Sibirskie Istoricheskie Issledovaniia – Siberian Historical Research*. 4. pp. 212–229. doi: 10.17223/2312461X/46/9

Введение

История популярной музыки неразрывно связана с городской средой, спецификой ее устройства, функционирования и развития. Появление новых музыкальных площадок, «освоение» музыкантами и их аудито-

рией городского пространства, уличные выступления, а также проведение масштабных музыкальных фестивалей – это лишь некоторые формы взаимодействия популярной музыки и города. Музыкальная деятельность существенно влияет на городскую среду, определяя то, как она используется, интерпретируется и репрезентируется. В свою очередь сама городская среда влияет на практики производства и потребления музыки. Задаваясь вопросом о том, что популярная музыка может «рассказать» о городе, современные исследователи городской среды и музыки изучают, как город формирует музыкальную культуру и как музыкальная история может быть осмыслена в контексте городской истории и наследия. В работах Сары Коэн, Леса Робертса, Марион Леонард, Энди Беннетта и Сюзан Янсен исследуется развитие различных жанров популярной музыки в районах северных английских городов, прежде всего Манчестера и Ливерпуля. Авторы рассматривают, как «музыкальные» кварталы соотносились с рабочими и мигрантскими районами, а также анализируют возможности изучения городской и социальной истории через память о музыкальных событиях и сценах (Cohen, Roberts 2014; Sites of Popular Music Heritage... 2014; Popular Music... 2019).

Как отмечает Мартин Клунап, появление и развитие музыкальных жанров оказали значительное влияние на восприятие и отношение к различным городам (Cloonan 1997: 64). Например, постпанковские портреты упадка городов конца 1970-х гг. с акцентом на социальных проблемах; дистопические образы Бирмингема или Детройта в песнях хеви-метал-групп 1980-х гг., происходящих из промышленных регионов Англии и США; социальные зарисовки городских окраин в текстах рэп- и хип-хоп-исполнителей 1980-х гг., а также ностальгические городские пейзажи брит-попа 1990-х гг. – все эти примеры иллюстрируют массовое восприятие городов, репрезентированное в популярной музыке. Подобно иконическим изображениям Лос-Анджелеса через образы Голливуда и мировой киноиндустрии, такие города, как Нэшвилл, Сиэтл и Мемфис в США или Ливерпуль, Шеффилд и Манчестер в Англии, стали известны как ключевые центры появления и развития популярной музыки. Это нашло отражение как в городской повседневности, так и в репрезентации этих городов. В монографии «Саундтреки: популярная музыка, идентичность и место» («Soundtracks: Popular Music, Identity and Place») географы Джон Коннелл и Крис Гибсон рассматривают примеры различных городов и регионов Великобритании и США, анализируя, как музыкальная история и современные музыкальные сцены влияют на формирование и репрезентацию локальных идентичностей, а также способствуют развитию культурного и музыкального туризма (Connell, Gibson 2002). В целом, исследования в области музыкальной географии уделяют большое внимание тому, как музыкальная индустрия конструирует и транслирует образы городов (Carney 1998; Bull 2000; Music, Space and Place... 2005; Johansson, Thomas 2014).

В этом контексте на протяжении последних нескольких десятилетий наблюдается пересмотр подходов к формированию и составу культурного наследия, а также активное осмысление истории популярной музыки как городского культурного наследия, особенно в США и Великобритании. По мнению Сары Коэн, Джона Шофилда и Бретта Лашуа, эта тенденция ревизии городского наследия является прямым следствием процессов перестройки и перепланировки бывших индустриальных городов (Cohen, Schofield, Lashua 2009: 106). В частности, в промышленных городах Северо-Западной Англии, переживших стагнацию и упадок в 1970–1980-е гг., инициативы городской регенерации повлияли не только на трансформацию физического облика этих городов, но и на переосмысление их истории. В ряде случаев интерес к культурному прошлому стал отправной точкой для стимулирования местной экономики и проектов восстановления, что, в свою очередь, связано с более широкой ревизией понятия «культурное наследие» (Колесник 2022). Обращение к музыкальному прошлому в этом контексте существенно обогатило и трансформировало представление о городском культурном наследии.

Данная статья сосредоточена на анализе изменений в представлении о культурном наследии индустриальных регионов Великобритании за последние 25–30 лет на примере юношеского клуба «Salford Lads' Club» (The Salford Lads' Club) в городе Салфорд (Большой Манчестер). Этот клуб является одним из ключевых мест сохранения и поддержки истории и памяти английского рабочего класса, занимая при этом значительное место в музыкальной истории Великобритании. В работе используются материалы из открытых онлайн-источников, а также результаты собственных наблюдений, сделанных во время посещения «Salford Lads' Club» в 2013 г.

Исследования музыкального наследия

Трансформация представлений о культурном наследии в 1980–1990-е гг., с одной стороны, была связана с появлением новых исследовательских направлений – *heritage studies* и *critical heritage studies* (Колесник, Русанов 2022); с другой – с изменением городской политики в США, Великобритании и ряде европейских стран, направленной на реконструкцию постиндустриальных городов и стимулирование городских культурных индустрий.

Основой современных исследований наследия стало, во-первых, переосмысление концепции культурного наследия и отход от его традиционного понимания как перечня объектов, имеющих ценность в контексте национальной истории. Вслед за американским историком Дэвидом Лоуэнталем (Lowenthal 2015 [1985]) в рамках *heritage studies* и *critical heritage studies* акцентируется внимание на подвижности круга агентов,

вовлеченных в формирование культурного наследия. Этот подход позволил исследователям глубже проследить связь между различными сообществами, участвующими в процессе формирования наследия (эксперты, активисты, обычные горожане, представители администрации), а также обратить внимание на различия в их представлениях о наследии и практиках его поддержания. Так, Грэгори Эшворт, Брайан Грэхэм и Джон Танбридж пишут о «плюрализации прошлого» – оптике разных агентов, вовлеченных в формирование наследие (Ashworth, Graham, Tunbridge 2007).

Во-вторых, значимым стал вопрос институционализации и авторизации культурного наследия в разных национальных и локальных контекстах. Особое место в исследованиях наследия заняли работы австралийского историка Лорыджейн Смит, которая изучает различные способы формирования и использования культурного наследия в разных (и при этом постоянно меняющихся) социальных, культурных, эмоциональных и темпоральных контекстах. Согласно Л. Смит, культурное наследие – продукт культурной политики, а не некое свойство того или иного памятника (Smith 2006).

В-третьих, культурное наследие стало рассматриваться как социальное действие. Это подразумевает критику монополии экспертов, обычно закрепленной на государственном уровне, на право определения и признания объекта частью культурного наследия (Byrne 2008). В данном контексте различные культурные формы и практики (от кино и музыки до фанатских коммеморативных ритуалов) рассматриваются как способы формирования и переосмысления неофициального и неформального культурного наследия.

В поле исследований культурного наследия изучение популярной музыки и связанных с ней культурных практик как культурного наследия – новое направление, которое в большей степени фокусируется на британском и североамериканском музыкальном прошлом. Исследователи рассматривают, во-первых, феномен музыкального наследия и специфику памяти о музыкальном прошлом – круг агентов, которые конструируют такое наследие, формы его авторизации и коммодификации, а также конфликты, возникающие вокруг него (The Routledge Companion to Popular Music... 2018; Popular Music... 2019; Remembering Popular Music's Past... 2019). Во-вторых, изучаются практики закрепления памяти в фанатской культуре – самодельные фанатские мемориалы умершим музыкантам, места памяти музыкальных и фанатских сообществ (клубы, пабы, места встреч), фанатские архивы и коллекции, празднования памятных дат и появление связанных с ними традиций (Sites of Popular Music Heritage... 2014; Roberts, Cohen 2014; Preserving Popular Music Heritage... 2015; Music and Heritage... 2021). В-третьих, исследователи пытаются проследить, как менялись музыкальные места и практики вместе с изменением

городского пространства – как трансформировались концертные площадки и практики посещения концертов и фестивалей, как появлялись музыкальные сцены и как они влияли на город, как на этот процесс влияют новые медиа, как сохраняется память о прошлых музыкальных практиках (Cohen 2012; Lashua 2019).

Особое место в исследовании занимает вопрос репрезентации популярной музыки в музеях (Arnold-Foster, La Rue 1993; Edge 2000; Leonard 2007; Leonard 2010; Curating Pop 2019). Исследователи отмечают, что большинство музыкальных экспозиций представляет собой собрание историй популярной музыки, построенных преимущественно через материальные объекты. Хотя сами объекты весьма разнообразны – от концертных билетов и афиш до музыкальных инструментов и сценических костюмов музыкантов, – эти истории часто выстраиваются по схожим сценариям. Ключевая проблема таких экспозиций состоит, во-первых, в передаче нематериальной природы музыки и опыта ее восприятия в статичном музейном пространстве и, во-вторых, в специфике конструируемых через материальные артефакты нарративов популярной музыки.

Активное присутствие музыкальной тематики в музейном секторе поставило не только вопросы о том, как работать с музыкальными материалами и как их экспонировать, но и о том, как говорить о музыке с помощью языка музейной репрезентации. В 2000-е гг. интерес к популярной музыкальной культуре проявился не только в специализированных музеях, посвященных истории конкретных групп (часто основанных на личных коллекциях), но и в «традиционном» музейном секторе. В 2000–2010-х гг. такие крупные учреждения, как Музей Гамбурга (Германия), Музей современного искусства в Барселоне (Испания), Национальный музей Ливерпуля (Великобритания) и другие, организовали тематические выставки, посвященные популярной музыке. Подобные экспозиции получили статус event-выставок, в рамках которых кураторы стремились воссоздать атмосферу экспонируемой темы и эпохи. Эти музеи оказались тесно интегрированы в городской контекст, демонстрируя свою связь с городами, где они были открыты. Таким образом, они создают единое пространство городской исторической культуры, вплетая популярную музыку в более широкий нарратив об истории и идентичности города.

«Salford Lads' Club» в Манчестере: музыкальная и социальная история

Период упадка промышленных городов на севере и северо-западе Великобритании в 1980-е гг. сопровождался массовым сносом частных и общественных зданий, выселением людей из ветхого жилья и их пересе-

лением в другие районы или переездом в центральные части страны. Роберт Стрейчан и Марион Леонард отмечают, что процесс реконструкции таких промышленных городов, как Ливерпуль, Манчестер, Шеффилд и Бирмингем, породил целый ряд вопросов, связанных не только с выбором подходящих проектов регенерации, но и с сохранением городской истории и поддержанием коллективной памяти (Strachan, Leonard 2010: 3–4). В этом контексте местные социальные организации и клубы стали показательными примерами изменений в характере исторической культуры этих городов, а также трансформации понятия «культурное наследие».

Одним из ярких примеров является деятельность социального клуба «Salford Lads' Club» (сокращенно – «SLC's») в городе Салфорд, Большой Манчестер. Клуб приобрел широкую известность благодаря постпанк-группе «The Smiths» из Манчестера, ставшей одним из самых популярных британских коллективов 1980-х гг. Участники группы неоднократно обращались к социальным и политическим вопросам Северной Англии, поднимали проблемы рабочей молодежи в Манчестере и активно транслировали свою локальную идентичность (Hesmondhalgh 2001: 279–280). В буклет к третьему студийному альбому «The Queen Is Dead» (1986) была включена фотография участников группы на фоне главного фасада «SLC's»: вокалиста Стивена Патрика Моррисси, гитариста Джонни Марра, бас-гитариста Энди Рурка и ударника Майка Джойса. В 1987 г. вышел клип группы на песню «Stop Me If You Think You've Heard This One Before», где музыканты катаются на велосипедах по Манчестеру и Салфорду, позируют у «SLC's», демонстрируя заброшенные здания и пустынные улицы рядом с клубом (The Smiths – Stop Me). Как отмечают Сара Коэн и Лес Робертс, «SLC's» стал местом паломничества для поклонников «The Smiths», превратившись в один из самых знаковых архитектурных объектов Великобритании в 1980–1990-е гг. (Cohen, Roberts 2014: 44–45).

Географически клуб расположен на территории Большого Манчестера – региона Англии с богатой индустриальной историей. «Salford Lads' Club»¹ был основан в 1903 г. братьями из Манчестера Джеймсом и Уильямом Гровз, а открыт в 1904 г. лордом Робертом Стивенсоном Смитом Баден-Пауэллом, популяризатором скаутского движения в Англии в начале XX в., с целью социально-культурного развития рабочей молодежи. За более чем 100-летнюю деятельность клуб выпустил больше 20 000 воспитанников (Salford Lads' Club). Подобно многим молодежным, прежде всего мужским, клубам начала XX в. «SLC's» предложил возможность образования и развития для детей местных рабочих семей из густонаселенных кварталов, окружающих Манчестерский корабельный канал, который был открыт в 1890-е гг. Строительство канала и Салфордских доков было связано с активным процессом индустриализации

в Великобритании, развитием судоходства и необходимостью соответствовать новым нормам грузоперевозок внутри страны.

Деятельность клуба тесно пересекалась со скаутским движением. Наряду с занятиями гимнастикой, футболом, боксом и обучением в вечерней школе важной частью программы было ежегодное проведение кемпингов. Эти поездки, как предполагалось, способствовали развитию духа единства и коллективной сознательности. Кемпинг был распространенной практикой среди английских подростковых клубов, таких как бойскауты, и играл важную роль как социальная практика для детей из семей рабочего класса. Во время кемпингов проводились мероприятия, направленные на развитие дисциплины: совместная уборка, приготовление еды, соревнования и другие коллективные задачи. Первый поход, организованный клубом «SLC's», состоялся в 1904 г. в Лландуласе (Уэльс), заложив традицию, которая передавалась через поколения воспитанников и волонтеров клуба. Как отмечают Люк Диккенс и Ричард Макдональд, развитие гражданской сознательности было ключевой целью подобной деятельности, и именно на это направлялась большая часть воспитательной работы с участниками клуба (Dickens, MacDonald 2015: 378).

С началом индустриального кризиса в 1970–1980-е гг. окрестности Манчестерского корабельного канала – жилые дома, школы, церкви и другие социальные постройки – подверглись массовому разрушению. Интенсивный процесс деиндустриализации региона сопровождался масштабной перестройкой отдельных районов: исчезли целые улицы, а под лозунгом обновления и регенерации города на протяжении десятилетия осуществлялся снос жилых домов. Эта программа подверглась критике за джентрификацию: семьи с низкими доходами были вынуждены переехать, чтобы освободить территорию для строительства новых жилых комплексов с улучшенными условиями. Исследователи отмечают, что такие экономические, урбанистические и социальные преобразования привели к «десимволизации» определенных районов города и, соответственно, к утрате символической значимости социальных групп, в первую очередь рабочего класса (MacDonald, Couldry, Dickens 2015: 104). Одним из последствий кризиса стало закрытие и разрушение многих социальных клубов, что особенно сильно сказалось на культурном ландшафте городов. Брэт Лашуа описывает исчезновение социальных клубов в различных районах Ливерпуля как явление «социального забывания» (*social forgetting*), сопровождающееся разрывом традиций социальной и культурной преемственности, которые ранее поддерживались этими клубами (Lashua 2011: 40). Люк Диккенс и Ричард Макдональд также пишут об «исторической амнезии» (*historical amnesia*), связанной с массовым оттоком рабочих из индустриальных регионов Англии и раз-

рушением социальных связей. Это явление они рассматривают на примере деиндустриализованных районов Большого Манчестера (Dickens, MacDonald 2015: 387).

«Salford Lads' Club» также неоднократно был на грани закрытия, однако небольшая группа волонтеров поддерживала деятельность клуба, в особенности после появления интереса к клубу со стороны поклонников группы «The Smiths» (Couldry et al. 2014: 616). В 1990-е гг. поменялось руководство клуба и управление было передано от семьи его основателей к представителям рабочих слоев, которые ранее сами были воспитанниками клуба. С началом кампании регенерации британских городов в конце 1990-х гг. при поддержке правительства начался процесс восстановления региона Большого Манчестера, а также ревизии его культурного наследия. Для «оживления» города и данного региона в Салфорд были перенесены некоторые кампусы Манчестерского университета, а также многие другие культурные и образовательные учреждения. Так, в 2002 г. был открыт «Imperial War Museum North» (Imperial War...), посвященный истории мировых конфликтов. Расположенный на берегу Манчестерского корабельного канала, который был сильно разрушен воздушными бомбардировками во время Второй мировой войны, музей предлагает посетителям выставки, посвященной последствиям войн в истории Манчестера и других британских городов. Важным символом культурной регенерации Большого Манчестера стала реконструкция «Salford Lads' Club» и открытие там музея, посвященного разным аспектам социальной и культурной истории клуба и Салфорда. В 2003 г. клуб был включен в список фонда «Английское наследие» как здание, имеющее архитектурное и историческое значение (Salford Lad's Club).

Значимым фактором переосмысления культурной значимости «SLC's» стала его тесная связь с музыкальным прошлым Великобритании. В течение длительного времени руководство клуба негативно относилось к вниманию со стороны поклонников рок-группы «The Smiths». Музыкальные туристы, приезжающие к зданию клуба, откалывали куски кирпичей и штукатурки в качестве «трофеев», рисовали граффити, посвященные музыкантам и песням «The Smiths». Изначально администрация «SLC's» пыталась оградить клуб от подобного внимания фанатов. Однако после смены руководства было решено наладить контакт с посетителями. В 2004 г. в бывшем спортзале клуба открылась постоянная выставка, посвященная группе «The Smiths», под названием «The Smiths Room» (The Smiths Room). На выставке представлена обширная коллекция концертных афиш, постеров, флаеров, а также фанатский арт, которые экспонируются наряду с фотографиями учеников и выпускников клуба разных лет, грамотами и сохранившимся спортивным инвентарем. Тем самым «The Smiths Room» стал попыткой объединить историю рабочего класса и популярной культуры, подчеркивая значимость обеих

для промышленного региона Северной Англии. Значимо то, что бо́льшая часть экспонируемых предметов была передана музее местными поклонниками – некоторые объекты сопровождаются трогательными воспоминаниями их бывших владельцев о походах на концерты, получении автографов у музыкантов и покупке пластинок. Музыканты «The Smiths» также принимают участие в судьбе клуба, оказывая финансовую поддержку и занимаясь его продвижением. Четкого нарратива в экспозиции нет. Музей скорее объединяет разрозненные артефакты, связанные с различными аспектами истории клуба, – социальной и музыкальной – через символическое значение самого места. Несмотря на то что деятельность клуба ориентирована на разную аудиторию, по моим наблюдениям, значительную часть посетителей клуба составляют поклонники группы «The Smiths» и музыкальные туристы.

Наряду с регенерацией Салфорда в начале 2000-х гг. в Манчестере был реализован большой проект реставрации и оживления городского пространства. В 2003 г. начал работу район культурных индустрий – Северный квартал (Northern Quarter), расположенный в самом центре города. Во многом именно с этим местом связано развитие и популярность манчестерской музыкальной сцены в 1980-е гг., получившей название «мэдчестер» (Madchester) и представленной такими постпанк- и инди-группами, как «The Smiths», «New Order», «The Stone Roses» и «Happy Mondays». После регенерации квартал стал местом локализации студий звукозаписи, репетиционных точек и новых концертных площадок, что значительно увеличило приток туристов в Манчестер (Montgomery, 2005: 91–92). В то же время популярными среди горожан и туристов оказались экскурсионные туры по Манчестеру и его пригороду, появившиеся в 2005 г., – «Manchester Music Tours» (Manchester Music Tours). Организатором туров был манчестерский музыкант Крейг Джилл, барабанщик инди-рок-группы «Inspiral Carpets». Группа была основана в 1983 г. и стала одной из наиболее влиятельных на манчестерской сцене 80-х наряду с «Happy Mondays» и «The Stone Roses». Изначально в рамках туров предполагалось посещение мест, связанных с историей музыкальной рок-культуры Манчестера поздних 1970-х и 1980-х гг. Поскольку экскурсии быстро стали популярными не только среди туристов, но и среди горожан, а также имели широкую поддержку со стороны музыкального сообщества города, вскоре тематика туров была расширена. Появились отдельные маршруты, связанные с историей знаковых манчестерских групп «Joy Division», «The Smiths», «The Stone Roses» и «Oasis», включающие посещение Салфорда и «The Smiths Room» и тем самым расширившие музыкальную географию Манчестера.

Примечательна последующая трансформация экспозиционного пространства «Salford Lads' Club». В контексте исследования процессов поддержания коллективной городской памяти и соединения различных

модусов прошлого в данном регионе в 2010–2011 гг. группой исследователей Департамента медиа и коммуникаций Голдсмитского колледжа Лондонского университета был реализован проект «Storycircle» (Dickens, Couldry, Fotopoulou 2015: 98–99). Целью проекта был сбор устных историй английских рабочих, живших в Северной Англии в XX в., для создания онлайн-архива и карты коллективных воспоминаний. Одним из направлений проекта было сотрудничество с членами, воспитанниками и волонтерами «Salford Lads' Club». В рамках работы собирались воспоминания и рассказы о кемпингах и деятельности клуба. Несмотря на распространенную практику организации социальными клубами походов, сохранилось крайне мало информации об этих событиях. «Salford Lads' Club» является одним из немногих клубов, где документировались кемпинги для истории клуба. Записанные воспоминания рассматривались и анализировались наряду с архивными записями с целью идентификации участников тех событий, которым на момент записи уже было около 70–80 лет. В сборе устных историй фокус делался на повседневной составляющей походов и жизни клуба в более широком социальном и культурном контекстах британской истории XX в.

В 2011 г. «Salford Lads' Club» отметил свой 100-й турпоход, к чему была приурочена масштабная фотовыставка «One Hundred Camps», подготовленная участниками исследовательской группы проекта «Storycircle» и включающая фотографии, которые до этого находились в частных коллекциях, открытки и детализированные записи воспоминаний членов клуба о турпоходах, а также 16-часовую документальную хронику о проведении кемпингов в 1920-е гг. Наряду с этим исследователи при поддержке членов клуба всех возрастов (от 13 до 93 лет) записали видеointервью и устные истории, на основе которых был создан короткометражный фильм «Tales from Camp» (Tales from Camp... 2023). В результате в единую группу были собраны отдельные истории с нарративной картографией и фотографии, повествующие о кемпингах в различных местах сельской части Северного Уэльса, острова Мэн и Йоркшира, где проводились кемпинги. Выставка оказалась востребованной среди разных аудиторий: ее посетили представители местных сообществ, фанаты «The Smiths», бывшие члены клуба. Как отмечают участники проекта Л. Диккенс и Р. Макдональд, реактуализация интереса к истории клуба через его значимость в контексте музыкальной истории Великобритании способствовала, в свою очередь, и реактуализации интереса к истории британских рабочих региона Большого Манчестера, а также включению разных поколений этих рабочих в рефлексии о своем прошлом (Dickens, MacDonald 2014: 83–84; Dickens, MacDonald 2015: 386–387).

Вторым аспектом работы участников проекта в рамках подготовки фотовыставки и сбора видеозаписей устных историй стало создание цифровой карты проведенных кемпингов, а также карты изменившейся

местности Салфорда за время существования клуба. Совместно с членами «Salford Lads' Club» и волонтерами исследователи разработали цифровую карту с целью «ухватить и связать» собранные разные устные истории. Созданная на базе платформы Historypin, карта имеет простой интерфейс и возможность редактирования в онлайн режиме по аналогии с Google-картами (Salford map). Пользователи могут самостоятельно добавлять фотографии с описаниями или аудиорассказами. Существует два способа навигации по фото-истории: первая версия содержит все материалы, размещенные разными пользователями, где можно отсортировать фотографии по предмету или теме; вторая предполагает сортировку по дате. Как отмечают исследователи, с одной стороны, совмещение в рамках одной карты разных срезов истории одного и того же места или района с возможностью услышать или прочитать разные точки зрения на какие-то события, выявляет спорные моменты или «моменты напряженности» между разными историями (Couldry et al. 2015: 509–510). Например, на карте сосуществуют фотографии, репрезентирующие разные форматы культурного значения «Salford Lads' Club»: как социального клуба и как культового места в музыкальной истории Великобритании. С другой стороны, «плотность» информации, представленной на цифровых картах, лишь подчеркивает материальную значимость места – клуба «Salford Lads' Club» (MacDonald et al. 2015: 105).

Усилия руководства клуба и участников проекта «Storycircle» по продвижению выставки параллельно с созданием цифрового архива имели целью привлечение внимания широкой общественности к истории кемпинга в подобных социальных клубах как важной альтернативной истории жизни английских рабочих. Интерес же разных музыкальных сообществ к истории группы «The Smiths» и значение «Salford Lads' Club» для музыкальной истории Великобритании, с одной стороны, существенным образом повлияли на историю самого клуба и формат его функционирования. С другой стороны, именно этот фактор позволил рассматривать клуб как объект с множественной историей и определить его как объект городского культурного наследия.

Заключение

Рассмотренный пример «Salford Lads' Club» демонстрирует, как трансформировалось понимание культурного наследия за последние 30–35 лет. Смещение интереса к новым типам историй привело к переоценке роли популярной культуры в формировании культурного наследия, особенно в контексте отдельных социальных групп и регионов.

Прежде всего, музыкальное наследие становится ресурсом для укрепления локальной идентичности и экономического развития. В настоящее время многие города связывают свою репутацию с музыкальными традициями, что способствует развитию культурного туризма. Посещение

знаковых мест, имеющих отношение к популярной музыке, например студии «The Beatles» «Abbey Road» в Лондоне или дома Элвиса Пресли «Graceland» в Мемфисе, привлекает миллионы туристов ежегодно, превращая музыкальное наследие в важный экономический ресурс. В случае «Salford Lads' Club» связь клуба с историей группы «The Smiths» стала ключевым фактором в привлечении внимания к его работе и получения охранного статуса. Переосмысление культурной значимости клуба, связанной с музыкальной историей группы «The Smiths», позволило включить «Salford Lads' Club» в музыкальную историю Манчестера. Это сделало клуб важным объектом музыкального туризма, популярным как среди поклонников группы, так и среди тех, кто интересуется историей британской поп-культуры.

В то же время музыкальное наследие – это способ осмысления и критического переосмысления исторических и культурных процессов. «SLC's» является ярким примером интеграции различных культурных опытов прошлого и настоящего. Несмотря на сложный и травматичный процесс деиндустриализации Северной Англии, сопровождавшийся «исторической амнезией» в данном регионе, клуб продолжает сохранять традиции работы с молодежью. Большинство воспитанников клуба, как и раньше, происходят из рабочих семей и семей мигрантов. Важной частью этого наследия остается практика ежегодных кемпингов, которые не только укрепляют чувство коллективной идентичности, но и связывают разные поколения выпускников клуба. Занимаясь сохранением и поддержанием своей истории, члены и волонтеры клуба также вносят вклад в изучение и репрезентацию социальной истории города. Особое значение в этом процессе приобрело присвоение клубу статуса объекта культурного наследия в 2003 г. Это событие подчеркнуло важность «SLC's» как части исторического и культурного ландшафта региона. Примечательно, что разделения культурных значений клуба, которое могло бы возникнуть между его рабочим прошлым и музыкальной славой, не произошло. Напротив, проекты, такие как «Storycircle», демонстрируют возможности объединения и изучения различных форм коллективной памяти. Эти проекты помогают связать историю рабочего класса, молодежной работы и популярной культуры, создавая целостное представление о «SLC's» как о месте, где пересекается социальная и музыкальная история.

Примечание

¹ Юношеские клубы или клубы для мальчиков были распространены в промышленных городах северной части Англии. Существовали также и клубы для девочек (в Салфорде работал клуб «Salford Girls' Club»). В 1994 г. «The Salford Lads'» стал набирать в ряды своих воспитанников также и девочек.

Список источников

- Колесник А.С. Музыкальное наследие в Северной Англии: примеры Шеффилда, Манчестера и Ливерпуля // *Labyrinth. Теории и практики культуры*. 2022. № 3. С. 35–47.
- Колесник А.С., Русанов А.В. Наследие-как-процесс: дискуссии о концепте культурного наследия в современных социальных и гуманитарных науках // *Вестник Пермского университета. Серия: История*. 2022. Т. 58, № 3. С. 58–69.
- Arnold-Foster K., La Rue H. *Museums of Music: a Review of Musical Collections in the United Kingdom*. L.: HMSO in Association with the Museums and Galleries Commission, 1993.
- Ashworth G.J., Graham B., Tunbridge J.E. *Pluralising Pasts: Heritage, Identity and Place in Multicultural Societies*. L.: Pluto Press, 2007.
- Bull M. *Sounding out the City: Personal Stereos and the Management of Everyday Life*. Oxford: Berg, 2000.
- Byrne D. *Heritage as Social Action* // *The Heritage Reader* / G. Fairclough, R. Harrison, J. Jameson Jr., J. Schofield (eds.). L.; N.Y.: Routledge, 2008. P. 149–173.
- Carney G.O. *Music Geography* // *Journal of Cultural Geography*. 1998. № 18. P. 1–10.
- Cloonan M. *State of the Nation: “Englishness,” Pop, and Politics in the mid-1990s* // *Popular Music and Society*. 1997. Vol. 21, № 2. P. 47–70.
- Cohen S. *Live Music and Urban Landscape: Mapping the Beat in Liverpool* // *Social Semiotics*. 2012. Vol. 5, № 22. P. 587–603.
- Cohen S., Roberts L. *Heritage Rocks! Mapping Spaces of Popular Music Tourism* // *The Globalization of Musics in Transit: Music Migration and Tourism* / S. Krüger, R. Trandafoiu (eds.). N.Y.: Routledge, 2014. P. 35–57.
- Cohen S., Schofield J., Lashua B. *Introduction to the Special Issue: Music, Characterization and Urban Space* // *Popular Music History*. 2009. Vol. 2, № 4. P. 105–111.
- Connell J., Gibson Ch. *Sound Tracks: Popular Music, Identity, and Place*. L.: Routledge, 2002.
- Couldry N., MacDonald R., Stephansen H., Clark W., Dickens L., Fotopoulou A. *Constructing a Digital Storycircle: Digital Infrastructure and Mutual Recognition* // *International Journal of Cultural Studies*. 2015. Vol. 18, № 5. P. 501–517.
- Couldry N., Stephansen H., Fotopoulou A., MacDonald R., Clark W., Dickens L. *Digital Citizenship? Narrative Exchange and the Changing Terms of Civic Culture* // *Citizenship Studies*. 2014. Vol. 18, Is. 6–7. P. 615–629.
- Curating Pop: *Exhibiting Popular Music in the Museum* / S. Baker, L. Istvandy, R. Nowak (eds.). L.: Bloomsbury Academic, 2019.
- Dickens L., Couldry N., Fotopoulou A. *News in the community? Investigating emerging inter-local spaces of news production/consumption* // *Journalism Studies*. 2015. Vol. 16, № 1. P. 97–114.
- Dickens L., MacDonald R.L. *“I can do things here that I can’t do in my own life”: The Making of a Civic Archive at the Salford Lads Club* // *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*. 2015. Vol. 14, № 2. P. 377–389.
- Dickens L., MacDonald R.L. *Displaced encounters with the working class city: camping, storytelling and intergenerational relationships at the Salford Lads Club* // *Intergenerational Space* / R. Vanderbeck, N. Worth (eds.). L.: Routledge, 2014. P. 81–95.
- Edge K. *Music in the Museum: Some Problems in Collecting and Interpreting the Technologies of Pop* // *Popular Musicology Online*. 2000. Is. 3. URL: <http://www.popular-musicology-online.com/issues/03/edge.html>
- Hesmondhalgh D. *British Popular Music and National Identity* // *British Cultural Studies: Geography, Nationality, and Identity* / D. Morley, K. Robbins (eds.). Oxford: Oxford University Press, 2001. P. 279–280.
- Imperial War Museum North. URL: <http://www.iwm.org.uk/visits/iwm-north>
- Johansson O., Thomas L.B. *Touring Circuits and the Geography of Rock Music Performance* // *Popular Music and Society*. 2014. Vol. 37, Is. 3. P. 313–337.

- Lashua B.* Oral Histories of the Vanishing Social Clubs of Liverpool 8: Mapping Black Musical Experience through Collaborative Inter-Generational Documentary Filmmaking // *Identities, Cultures and Voices in Leisure and Sport* / B. Watson, J. Harpin (eds.). New Jersey: Leisure Studies Association, 2011. P. 39–60.
- Lashua B.* Popular Music, Popular Myth and Cultural Heritage in Cleveland: The Moondog, the Buzzard and the Battle for the Rock and Roll Hall of Fame. Bingley: Emerald Group Publishing, 2019.
- Leonard M.* Constructing Histories Through Material Culture // *Popular Music History*. 2007. Vol. 2, № 2. P. 147–167.
- Leonard M.* Exhibiting Popular Music: Museum Audiences, Inclusion and Social History // *Journal of New Music Research*. 2010. Vol. 39, № 2. P. 171–181.
- Lowenthal D.* The Past is a Foreign Country. Cambridge: Cambridge University Press, 2015.
- MacDonald R.L., Coudry N., Dickens L.* Digitisation and Materiality: Researching Community Memory Practice Today // *The Sociological Review*. 2015. Vol. 63. P. 102–120.
- Manchester Music Tours. URL: <https://manchestermusictours.com>
- Montgomery J.* Cultural Quarters in Dublin, Sheffield, Manchester and Adelaide // *City Edge: Case Studies in Contemporary Urbanism* / E. Charlesworth (ed.). L.: The Architectural Press, 2005. P. 84–101.
- Music and Heritage: New Perspectives on Place-Making and Sonic Identity* / L. Maloney, J. Schofield (eds.). L.; N.Y.: Routledge, 2021.
- Music, Space and Place: Popular Music and Cultural Identity* / Sh. Whiteley, A. Bennett, S. Hawkins (eds.). Aldershot: Ashgate, 2005.
- Popular Music, Cultural Memory, and Heritage* / A. Bennett, S. Janssen (eds.). L.; N.Y.: Routledge, 2019.
- Preserving Popular Music Heritage: Do-it-Yourself, Do-it-Together* / S. Baker (ed.). L.; N.Y.: Routledge, 2015.
- Remembering Popular Music's Past: Memory-Heritage-History* / L. Istvandy, S. Baker, Z. Cantillon (eds.). L.: Anthem Press, 2019.
- Roberts L., Cohen S.* Unauthorising Popular Music Heritage: Outline of a Critical Framework // *International Journal of Heritage Studies*. 2014. Vol. 20, № 3. P. 241–261.
- Salford Lads' Club // *Historic England*. URL: <https://historicengland.org.uk/listing/the-list/list-entry/1390580>
- Salford map // *Historypin*. URL: <https://www.historypin.org/en/salford-local-history-library-s-collection/geo/53.4791,-2.295709,5/bounds/44.720445,-12.117486,60.741078,7.526068/paging/1>
- Sites of Popular Music Heritage: Memories, Histories, Places* / S. Cohen, R. Knifton, M. Leonard, L. Roberts (eds.). L.; N.Y.: Routledge, 2014.
- Smith L.* The Uses of Heritage. L.; N.Y.: Routledge, 2006.
- Strachan R., Leonard M.* Introduction: Creativity, Representation and Place // *The Beat Goes on: Liverpool, Popular Music and the Changing City* / M. Leonard, R. Strachan (eds.). Liverpool: Liverpool University Press, 2010. P. 1–10.
- Tales from Camp // The Salford Lads' Club YouTube Channel. URL: <http://www.youtube.com/user/TheSalfordladsclub/videos>
- The Routledge Companion to Popular Music History and Heritage* / S. Baker, C. Strong, L. Istvandy, Z. Cantillon (eds.). L.; N.Y.: Routledge, 2018.
- The Salford Lads' Club. URL: <http://salfordladsclub.org.uk/>
- The Smiths – Stop Me If You Think You've Heard This One Before (Official Music Video) // YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=SckD99B51IA>
- The Smiths Room // The Salford Lads' Club. URL: <https://salfordladsclub.org.uk/visit/the-smiths-room/>

References

- Arnold-Foster K., La Rue H. (1993) *Museums of Music: a Review of Musical Collections in the United Kingdom*. London: HMSO in Association with the Museums and Galleries Commission.
- Ashworth G.J., Graham B., Tunbridge J.E. (2007) *Pluralising Pasts: Heritage, Identity and Place in Multicultural Societies*. London: Pluto Press.
- Baker S. (ed.) (2015) *Preserving Popular Music Heritage: Do-it-Yourself, Do-it-Together*. London; New York: Routledge.
- Baker S., Istvandity L., Nowak R. (eds.) (2019) *Curating Pop: Exhibiting Popular Music in the Museum*. London: Bloomsbury Academic.
- Baker S., Strong C., Istvandity L., Cantillon Z. (eds.) (2018) *The Routledge Companion to Popular Music History and Heritage*. London; New York: Routledge.
- Bennett A., Janssen S. (eds.) (2019) *Popular Music, Cultural Memory, and Heritage*. London; New York: Routledge.
- Bull M. (2000) *Sounding out the City: Personal Stereos and the Management of Everyday Life*. Oxford: Berg.
- Byrne D. (2008) Heritage as Social Action. In: *The Heritage Reader*. Ed by G. Fairclough, R. Harrison, J. Jameson Jr., J. Schofield. London; New York: Routledge, pp. 149–173.
- Carney G.O. (1998) Music Geography, *Journal of Cultural Geography*, no. 18, pp. 1–10.
- Cloonan M. (1997) State of the Nation: “Englishness,” Pop, and Politics in the mid-1990s, *Popular Music and Society*, vol. 21, no 2, pp. 47–70.
- Cohen S. (2012) Live Music and Urban Landscape: Mapping the Beat in Liverpool, *Social Semiotics*, no. 22, vol. 5, pp. 587–603.
- Cohen S., Knifton R., Leonard M., Roberts L. (eds.) (2014) *Sites of Popular Music Heritage: Memories, Histories, Places*. London; New York: Routledge.
- Cohen S., Roberts L. (2014) Heritage Rocks! Mapping Spaces of Popular Music Tourism. In: *The Globalization of Musics in Transit: Music Migration and Tourism*. Ed. by S. Krüger, R. Trandafoiu. New York: Routledge, pp. 35–57.
- Cohen S., Schofield J., Lashua B. (2009) Introduction to the Special Issue: Music, Characterization and Urban Space, *Popular Music History*, no. 4, vol. 2, pp. 105–111.
- Connell J., Gibson Ch. (2002) *Sound Tracks: Popular Music, Identity, and Place*. London: Routledge.
- Couldry N., MacDonald R., Stephansen H., Clark W., Dickens L., Fotopoulou A. (2015) Constructing a Digital Storycircle: Digital Infrastructure and Mutual Recognition, *International Journal of Cultural Studies*, vol. 18, no. 5, pp. 501–517.
- Couldry N., Stephansen H., Fotopoulou A., MacDonald R., Clark W., Dickens L. (2014) Digital Citizenship? Narrative Exchange and the Changing Terms of Civic Culture, *Citizenship Studies*, vol. 18, is. 6–7, pp. 615–629.
- Dickens L., Couldry N., Fotopoulou A. (2015) News in the community? Investigating emerging inter-local spaces of news production/consumption, *Journalism Studies*, vol. 16, no. 1, pp. 97–114.
- Dickens L. MacDonald R.L. (2014) Displaced encounters with the working class city: camping, storytelling and intergenerational relationships at the Salford Lads Club. In: *Intergenerational Space*. Ed. by R. Vanderbeck, N. Worth. London: Routledge, pp. 81–95.
- Dickens L., MacDonald R.L. (2015) “I can do things here that I can't do in my own life”: The Making of a Civic Archive at the Salford Lads Club, *ACME: An International E-Journal for Critical Geographies*, vol. 14, no. 2, pp. 377–389.
- Edge K. (2000) Music in the Museum: Some Problems in Collecting and Interpreting the Technologies of Pop, *Popular Musicology Online*, iss. 3. URL: <http://www.popular-musicology-online.com/issues/03/edge.html>.

- Hesmondhalgh D. (2001) British Popular Music and National Identity. In: *British Cultural Studies: Geography, Nationality, and Identity*. Ed. by D. Morley, K. Robbins. Oxford: Oxford University Press, pp. 279–280.
- Imperial War Museum North. URL: <http://www.iwm.org.uk/visits/iwm-north>.
- Istvandity L., Baker S., Cantillon Z. (eds.) (2019) *Remembering Popular Music's Past: Memory-Heritage-History*. London: Anthem Press.
- Johansson O., Thomas L.B. (2014) Touring Circuits and the Geography of Rock Music Performance, *Popular Music and Society*, vol. 37, iss. 3, pp. 313–337.
- Kolesnik A.S. (2022) Muzykal'noye naslediye v Severnoy Anglii: primery Sheffilda, Manchester i Liverpulya [Musical Heritage in Northern England: The Cases of Sheffield, Manchester and Liverpool], *Labyrinth. Teorii i praktiki kul'tury*, no. 3, pp. 35–47.
- Kolesnik A.S., Rusanov A.V. (2022) Naslediye-kak-protsess: diskussii o kontsepte kul'turnogo naslediya v sovremennykh sotsial'nykh i gumanitarnykh naukakh [Heritage-as-process: discussions about the concept of cultural heritage in modern social sciences and the humanities], *Vestnik Permskogo universiteta. Seriya: Istoriya*, vol. 58, no. 3, pp. 58–69.
- Lashua B. (2011) Oral Histories of the Vanishing Social Clubs of Liverpool 8: Mapping Black Musical Experience through Collaborative Inter-Generational Documentary Filmmaking. In: *Identities, Cultures and Voices in Leisure and Sport*. Ed. by B. Watson, J. Harpin. New Jersey: Leisure Studies Association, pp. 39–60.
- Lashua B. (2019) *Popular Music, Popular Myth and Cultural Heritage in Cleveland: The Moondog, the Buzzard and the Battle for the Rock and Roll Hall of Fame*. Bingley: Emerald Group Publishing.
- Leonard M. (2007) Constructing Histories Through Material Culture, *Popular Music History*, no. 2, vol. 2, pp. 147–167.
- Leonard M. (2010) Exhibiting Popular Music: Museum Audiences, Inclusion and Social History, *Journal of New Music Research*, vol. 39, no. 2, pp. 171–181.
- Lowenthal D. (2015) *The Past is a Foreign Country*. Cambridge: Cambridge University Press.
- MacDonald R.L., Couldry N., Dickens L. (2015) Digitisation and Materiality: Researching Community Memory Practice Today, *The Sociological Review*, vol. 63, pp. 102–120.
- Maloney L., Schofield J. (eds.) (2021) *Music and Heritage: New Perspectives on Place-Making and Sonic Identity*. London; New York: Routledge.
- Manchester Music Tours. URL: <https://manchestermusictours.com>.
- Montgomery J. (2005) Cultural Quarters in Dublin, Sheffield, Manchester and Adelaide. In: *City Edge: Case Studies in Contemporary Urbanism*. Ed. by E. Charlesworth. London: The Architectural Press, pp. 84–101.
- Roberts L., Cohen S. (2014) Unauthorising Popular Music Heritage: Outline of a Critical Framework, *International Journal of Heritage Studies*, vol. 20, no. 3, pp. 241–261.
- Salford Lads' Club, Historic England. URL: <https://historicengland.org.uk/listing/the-list/list-entry/1390580>.
- Salford map, Historypin. URL: <https://www.historypin.org/en/salford-local-history-library-collection/geo/53.4791,-2.295709,5/bounds/44.720445,-12.117486,60.741078,7.526068/paging/1>.
- Smith L. (2006) *The Uses of Heritage*. London; New York: Routledge.
- Strachan R., Leonard M. (2010) Introduction: Creativity, Representation and Place. In: *The Beat Goes on: Liverpool, Popular Music and the Changing City*. Ed. by M. Leonard, R. Strachan. Liverpool: Liverpool University Press, pp. 1–10.
- Tales from Camp, The Salford Lads' Club YouTube Channel. URL: <http://www.youtube.com/user/TheSalfordladsclub/videos>.
- The Salford Lads' Club. URL: <http://salfordladsclub.org.uk/>.
- The Smiths – Stop Me If You Think You've Heard This One Before (Official Music Video), YouTube. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=SckD99B51IA>.
- The Smiths Room, The Salford Lads' Club. URL: <https://salfordladsclub.org.uk/visit/the-smiths-room/>.

Whiteley Sh., Bennett A., Hawkins S. (eds.) (2005) *Music, Space and Place: Popular Music and Cultural Identity*. Aldershot: Ashgate.

Сведения об авторе:

КОЛЕСНИК Александра Сергеевна – кандидат исторических наук, доцент Школы исторических наук факультета гуманитарных наук, НИУ «Высшая школа экономики» (Москва, Россия). E-mail: aleksa-kolesnik@yandex.ru

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

Information about the author:

Alexandra S. Kolesnik, National Research University “Higher School of Economics” (Moscow, Russian Federation). E-mail: aleksa-kolesnik@yandex.ru

The author declares no conflict of interests.

*Статья поступила в редакцию 21 июня 2024 г.;
принята к публикации 19 декабря 2024 г.*

*The article was submitted 21.06.2024;
accepted for publication 19.12.2024.*